

EUROOPA PARLAMENT



2005 - 2006



Istungi

PROTOKOLL

Neljapäev
28. aprill 2005

P6_PV(2005)04-28

PE 357.327

ET

ET

KASUTATUD MÄRKIDE SELGITUS

| | |
|--------|------------------------------------------|
| * | Nõuandemenetlus |
| ** I | Koostöömenetlus, esimene lugemine |
| ** II | Koostöömenetlus, teine lugemine |
| *** | Nõusolekumenetlus |
| ***I | Kaasotsustamismenetlus, esimene lugemine |
| ***II | Kaasotsustamismenetlus, teine lugemine |
| ***III | Kaasotsustamismenetlus, kolmas lugemine |

(Menetlus põhineb Euroopa Komisjoni poolt ette pandud õiguslikul alusel.)

HÄÄLETUSTUNDI PUUDUTAV TEAVE

Raportöör teavitab istungi juhatajat oma seisukohtadest muudatusettepanekute suhtes kirjalikult enne hääletuse algust, kui ei ole otsustatud teisiti.

PARLAMENDI KOMISJONID

| | |
|------|----------------------------------------------------|
| AFET | Välisasjade komisjon |
| DEVE | Arengukomisjon |
| INTA | Rahvusvahelise kaubanduse komisjon |
| BUDG | Eelarvekomisjon |
| CONT | Eelarvekontrollikomisjon |
| ECON | Majandus- ja rahanduskomisjon |
| EMPL | Tööhõive- ja sotsiaalkomisjon |
| ENVI | Keskkonna-, rahvatervise- ja toiduohutuse komisjon |
| ITRE | Tööstuse, teadusuuringute ja energeetikakomisjon |
| IMCO | Siseturu- ja tarbijakaitsekomisjon |
| TRAN | Transpordi- ja turismikomisjon |
| REGI | Regionaalarengukomisjon |
| AGRI | Põllumajanduse ja maaelu arengu komisjon |
| PECH | Kalanduskomisjon |

| | |
|------|-----------------------------------------------------|
| CULT | Kultuuri- ja hariduskomisjon |
| JURI | Õigusasjade komisjon |
| LIBE | Kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjon |
| AFCO | Põhiseaduskomisjon |
| FEMM | Naiste õiguste ja soolise võrdõiguslikkuse komisjon |
| PETI | Petitsioonikomisjon |

FRAKTSIOONID

| | |
|-----------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| PPE-DE | Euroopa Rahvapartei (Kristlike Demokraatide) ja Euroopa Demokraatide fraktsioon |
| PSE | Euroopa Parlamendi Sotsiaaldemokraatide fraktsioon |
| ALDE | Euroopa demokraatide ja liberaalide liidu fraktsioon |
| Verts/ALE | Roheliste / Euroopa Vabaliidu fraktsioon |
| GUE/NGL | Euroopa Ühendatud Vasakpoolsete / Põhjamaade Roheliste Vasakpoolsete liitfraktsioon |
| IND/DEM | Fraktsioon Iseseisvus/Demokraatia |
| UEN | fraktsioon Liit Rahvusriikide Euroopa eest |
| NI | fraktsioonilise kuuluvuseta parlamendiliikmed |

Sisukord

| | |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| 1. Istungi algus | 3 |
| 2. Esitatud dokumendid..... | 3 |
| 3. Volituste kontrollimine | 3 |
| 4. Teatud arvu parlamendiliikmete mandaadi õigsuse vaidlustamine | 3 |
| 5. Parlamendi komisjonide ja delegatsioonide koosseis | 4 |
| 6. Põhjavee kaitse reostuse eest ***I (arutelu) | 4 |
| 7. Siseturg uutes liikmesriikides (arutelu)..... | 4 |
| 8. Eelmise istungi protokollkiinnitamine | 5 |
| 9. Hääletused..... | 5 |
| 9.1. Naised ja vaesus Euroopa Liidus (kodukorra artikkel 117) (hääletus)..... | 5 |
| 9.2. Naised ja vaesus Euroopa Liidus (kodukorra artikkel 118) (hääletus)..... | 5 |
| 9.3. Ühenduse abi kasutamine * (kodukorra artikkel 131) (hääletus)..... | 6 |
| 9.4. EÜ ja Brasiilia vaheline teadus- ja tehnoloogiakoostöö leping * (kodukorra artikkel 131) (hääletus) | 6 |
| 9.5. EÜ ja Mehhiko vaheline teadus- ja tehnoloogiakoostöö leping * (kodukorra artikkel 131) (hääletus) | 6 |
| 9.6. Šveitsiga sõlmitud isikute vaba liikumist käsitleva lepingu protokoll *** (hääletus)..... | 6 |
| 9.7. Sõidukite registreerimistunnistuste väljaandmise eest vastutavate teenistuste juurdepääs Schengeni infosüsteemile ***II (hääletus) | 7 |
| 9.8. Põhjavee kaitse reostuse eest ***I (hääletus) | 7 |
| 9.9. Euroopa Elu- ja Töötingimuste Parandamise Fond * (hääletus) | 7 |
| 9.10. Euroopa tööohutuse ja tervishoiu agentuur * (hääletus) | 8 |
| 9.11. Vastastikkuse mehhanism * (hääletus) | 8 |
| 9.12. Siseturg uutes liikmesriikides (hääletus) | 8 |
| 9.13. Inimõigused maailmas (2004) ja ELi poliitika (hääletus) | 9 |

| | |
|-----------------------------------------------------------------|----|
| 9.14. Romide olukord Euroopa Liidus (hääletus) | 9 |
| 9.15. Sotsiaalkaitse ja kvaliteetne tervishoid (hääletus) | 10 |
| 9.16. Finantsturud (hääletus) | 10 |
| 9.17. Püsivad orgaanilised saasteained (hääletus) | 11 |
| 10. Hääletuse kohta selgituste andmine | 11 |
| 11. Hääletuse parandused..... | 11 |
| 12. Teatud dokumente puudutavad otsused | 12 |
| 13. Käesoleval istungil vastuvõetud tekstide edastamine | 13 |
| 14. Järgmise osaistungjärgu toimumise ajakava | 13 |
| 15. Istungjärgu vaheaeg | 13 |
| KOHALOLIJATE NIMEKIRI | 15 |

PROTOKOLL

ISTUNGI JUHATAJA: Gérard ONESTA
asepresident

1. Istungi algus

Istung algas kell 09.05.

2. Esitatud dokumendid

Esitati järgmine dokument:

- * raport nõukogu määruse ettepaneku kohta, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 2500/2001, et võimaldada ühenduse abi kasutamist vastavalt finantsmääruse artikli 54 lõike 2 punktile c (KOM(2004)0814 – C6-0026/2005 – 2004/0285(CNS)) - Väliskomisjon - Rapportöör: Brok Elmar (A6-0093/2005).

3. Volituste kontrollimine

JURI komisjoni ettepanekul kinnitas parlament Joel Hasse Ferreira mandaadi.

4. Teatud arvu parlamendiliikmete mandaadi õigsuse vaidlustamine

21.4.2005. aasta koosolekul vaatas JURI komisjon vastavalt kodukorra artikli 3 lõikele 2 läbi parlamendiliikmete mandaadi õigsuse vaidlustamise juhtumid, mille osas on parlamendi poole pöördutud otsestel ja üldistel valimistel esindajate Euroopa Parlamenti valimist käsitleva akti artikli 12 alusel.

Arutelu tulemusena soovitas JURI komisjon ühehäälselt parlamendil:

- lugeda vastuvõetamatuks Poola kodaniku Stanislaw Kocoti esitatud vaidlustamine, mis käsitleb Janusz Lewandowski valimist,

- lugeda vastuvõetamatuks Saksamaa kodaniku Friedrich Wilhelm Mercki esitatud vaidlustamine, mis käsitleb järgmiste parlamendiliikmete valimist: Rebecca Harms, Heide Rühle, Angelika Beer, Gisela Kallenbach, Hiltrud Breyer, Elisabeth Schroedter ja Helga Trüpel.

- lugeda vastuvõetamatuks Austria kodaniku Hans Kronenbergeri esitatud vaidlustamine, mis käsitleb Andreas Mölzeri valimist.

5. Parlamendi komisjonide ja delegatsioonide koosseis

Fraktsiooni PSE taotlusel kinnitas parlament järgmise ametissenimetamise:

PETI komisjon: Inés Ayala Sender

Fraktsiooni PPE-DE taotlusel kinnitas parlament järgmise ametissenimetamise:

Delegatsioon Kesk-Ameerika riikidega suhtlemiseks: Zuzana Roithová asemele Bogusław Sonik

6. Põhjavee kaitse reostuse eest *I (arutelu)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv põhjavee kaitse kohta reostuse eest [KOM(2003)0550 - C5-0447/2003 - 2003/0210(COD)] - Keskkonna-, rahvatervise ja toiduohutuse komisjon. Raportöör: Christa Klauß (A6-0061/2005).

Sõna võttis Stavros Dimas (komisjoni liige)

Christa Klauß tutvustas raportit.

Sõna võtsid: Reino Paasilinna (ITRE komisjoni arvamuse koostaja), Jan Mulder (AGRI komisjoni arvamuse koostaja), Cristina Gutiérrez-Cortines fraktsiooni PPE-DE nimel, María Sornosa Martínez fraktsiooni PSE nimel, Marian Harkin fraktsiooni ALDE nimel, Marie Anne Isler Béguin fraktsiooni Verts/ALE nimel, Dimitrios Papadimoulis fraktsiooni GUE/NGL nimel, Johannes Blokland fraktsiooni IND/DEM nimel, Luca Romagnoli (fraktsioonilise kuuluvuseta), Ria Oomen-Ruijten, Dorette Corbey, Adamos Adamou, Urszula Krupa, James Hugh Allister, Caroline Jackson, Karin Scheele, Jens-Peter Bonde, Andreas Mölzer, María Esther Herranz García, Proinsias De Rossa ja Bogusław Sonik.

ISTUNGI JUHATAJA: Pierre MOSCOVICI
asepresident

Sõna võtsid: Avril Doyle, Péter Olajos, Mairead McGuinness, Albert Jan Maat, Richard Seeber ja Stavros Dimas.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 28.04.2005 *protokolli punkt 9.8.*

7. Siseturg uutes liikmesriikides (arutelu)

Raport siseturu kohta uutes liikmesriikides: olukord, võimalused, õppetunnid [2004/2155(INI)] - Siseturu- ja tarbijakaitsekomisjon. Raportöör: Małgorzata Handzlik (A6-0068/2005).

Małgorzata Handzlik tutvustas raportit.

Sõna võttis Stavros Dimas (komisjoni liige).

Sõna võtsid: Zita Pleštinská fraktsiooni PPE-DE nimel, Edit Herczog fraktsiooni PSE nimel, Toine Manders fraktsiooni ALDE nimel, Gisela Kallenbach fraktsiooni Verts/ALE nimel, Kyriacos Triantaphyllides fraktsiooni GUE/NGL nimel, Guntars Krasts fraktsiooni UEN nimel, Leopold Józef Rutowicz (fraktsioonilise kuuluvuseta), Jacek Protasiewicz, Evelyne Gebhardt, Danutė Budreikaitė, Malcolm Harbour ja Phillip Whitehead.

ISTUNGI JUHATAJA: Edward McMILLAN-SCOTT
asepresident

Sõna võtsid: Wiesław Stefan Kuc ja Stavros Dimas

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 28.04.2005 *protokolli punkt 9.12.*

◦
◦ ◦ ◦

Sõna võttis Avril Doyle, kes avaldas rahulolematust nõukogu puudumise kohta eile õhtul toimunud suuliselt vastatava küsimuse arutelult püsivate orgaaniliste saasteainete (POP) teemal (B6-0171/2005).

8. Eelmise istungi protokoll kinnitamine

Hääletuse parandused: 23.2.2005 istung

Resolutsiooni ettepanek B6-0147/2005

- poolt: Frédérique Ries

◦
◦ ◦ ◦

Eelmise istungi protokoll kinnitati.

9. Hääletused

Hääletuse üksikasjalikud tulemused (muudatusettepanekud, eraldi ja osade kaupa hääletus jne) on esitatud protokollis lisas 1.

9.1. Naised ja vaesus Euroopa Liidus (kodukorra artikkel 117) (hääletus)

Taotlus konsulteerida Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomiteega: Naised ja vaesus Euroopa Liidus

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa I, punkt 1)

Vastu võetud

9.2. Naised ja vaesus Euroopa Liidus (kodukorra artikkel 118) (hääletus)

Taotlus konsulteerida regioonide komiteega: Naised ja vaesus Euroopa Liidus

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa 1, punkt 2)

Vastu võetud

9.3. Ühenduse abi kasutamine * (kodukorra artikkel 131) (hääletus)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu määrus, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 2500/2001, et võimaldada ühenduse abi kasutamist vastavalt finantsmääruse artikli 54 lõike 2 punktile c - (KOM(2004)0814 – C6-0026/2005 – 2004/0285(CNS)) – Väliskomisjon - Rapportöör: Elmar Brok (A6-0093/2005).

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa 1, punkt 3)

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P6_TA(2005)0140)

9.4. EÜ ja Brasiilia vaheline teadus- ja tehnoloogiakoostöö leping * (kodukorra artikkel 131) (hääletus)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu otsus, mis käsitleb Euroopa Ühenduse ja Brasiilia Liitvabariigi vahelise teadus- ja tehnoloogiakoostöö lepingu sõlmimist [KOM(2004)0625 - C6-0009/2005 - 2004/0216(CNS)] - Tööstuse, teadusuuringute ja energeetikakomisjon. Rapportöör: Giles Chichester (A6-0081/2005)

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa 1, punkt 4)

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P6_TA(2005)0141)

9.5. EÜ ja Mehhiko vaheline teadus- ja tehnoloogiakoostöö leping * (kodukorra artikkel 131) (hääletus)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu otsus, mis käsitleb Euroopa Ühenduse ja Mehhiko Ühendriikide vahelise teadus- ja tehnoloogiakoostöö lepingu sõlmimist [KOM(2004)0802 - C6-0035/2005 - 2004/0274(CNS)] - Tööstuse, teadusuuringute ja energeetikakomisjon. Rapportöör: Giles Chichester (A6-0080/2005)

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa 1, punkt 5)

Vastu võetud tervikhääletusel (P6_TA(2005)0142)

9.6. Šveitsiga sõlmitud isikute vaba liikumist käsitleva lepingu protokoll * (hääletus)**

Soovitus ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu otsus, mis käsitleb ühelt poolt Euroopa Ühenduse ja tema liikmesriikide ning teiselt poolt Šveitsi Konföderatsiooni vahelise isikute vaba liikumist käsitleva lepingu protokollide sõlmimist Euroopa Ühenduse ja tema liikmesriikide nimel seoses Tšehhi Vabariigi, Eesti Vabariigi, Küprose Vabariigi, Läti Vabariigi, Leedu Vabariigi, Ungari Vabariigi, Malta Vabariigi, Poola Vabariigi, Sloveenia Vabariigi ja Slovaki Vabariigi lepingus osalemisega nende ühinemise tõttu Euroopa Liiduga [12585/2004 - KOM(2004)0596 - C6-0247/2004 - 2004/0201(AVC)] - Kodanike õiguste, justiits- ja siseasjade komisjon. Raportöör: Timothy Kirkhope (A6-0058/2005)

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa 1, punkt 6)

Vastu võetud tervikhääletusel (P6_TA(2005)0143)

Parlament andis oma nõusoleku.

9.7. Sõidukite registreerimistunnistuste väljaandmise eest vastutavate teenistuste juurdepääs Schengeni infosüsteemile *II (hääletus)**

Soovitus teisele lugemisele nõukogu ühise seisukoha kohta eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega muudetakse ühispiiridel kontrolli järkjärgulise kaotamise kohta 14. juunil 1985. aastal sõlmitud Schengeni lepingu rakenduskonventsiooni osas, mis käsitleb liikmesriikides sõidukite registreerimistunnistuste väljaandmise eest vastutavate teenistuste juurdepääsu Schengeni infosüsteemile [14238/1/2004 - C6-0007/2005 - 2003/0198(COD)] - Kodanike õiguste, justiits- ja siseasjade komisjon. Raportöör: Carlos Coelho (A6-0084/2005).

(Kvalifitseeritud häälteenamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa 1, punkt 7)

NÕUKOGU ÜHINE SEISUKOHT

Muudetud kujul heaks kiidetud (P6_TA(2005)0144)

9.8. Põhjavee kaitse reostuse eest *I (hääletus)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv põhjavee kaitse kohta reostuse eest [KOM(2003)0550 - C5-0447/2003 - 2003/0210(COD)] - Keskkonna-, rahvatervise ja toiduohutuse komisjon. Raportöör: Christa Klauß (A6-0061/2005).

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa 1, punkt 8)

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK

Vastu võetud koos muudatustega (P6_TA(2005)0145)

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud (P6_TA(2005)0145)

9.9. Euroopa Elu- ja Töötingimuste Parandamise Fond * (hääletus)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu määrus, millega muudetakse määrust (EMÜ) nr 1365/75 Euroopa Elu- ja Töötingimuste Parandamise Fondi loomise kohta [KOM(2004)0057 - C6-0040/2004 - 2004/0026(CNS)] - Tööhõive- ja sotsiaalkomisjon. Raportöör: Marian Harkin (A6-0091/2005)

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa 1, punkt 9)

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK

Vastu võetud koos muudatustega (P6_TA(2005)0146)

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud (P6_TA(2005)0146)

9.10. Euroopa tööohutuse ja töötervishoiu agentuur * (hääletus)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu määrus, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 2062/94 Euroopa tööohutuse ja töötervishoiu agentuuri loomise kohta [KOM(2004)0050 - C6-0014/2004 - 2004/0014(CNS)] - Tööhõive- ja sotsiaalkomisjon. Raportöör: Stephen Hughes (A6-0092/2005)

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa 1, punkt 10)

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK

Vastu võetud koos muudatustega (P6_TA(2005)0147)

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud (P6_TA(2005)0147)

9.11. Vastastikkuse mehhanism * (hääletus)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu määrus, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 539/2001 seoses vastastikkuse mehhanismiga [KOM(2004)0437 - C6-0097/2004 -

2004/0141(CNS)] - Kodanike õiguste, justiits- ja siseasjade komisjon. Raportöör: Henrik Lax (A6-0065/2005)

(Antud hääle enamuse)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa 1, punkt 11)

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK

Vastu võetud koos muudatustega (P6_TA(2005)0148)

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud (P6_TA(2005)0148)

9.12. Siseturg uutes liikmesriikides (hääletus)

Raport siseturu kohta uutes liikmesriikides: olukord, võimalused, õppetunnid [2004/2155(INI)] - Siseturu- ja tarbijakaitsekomisjon. Raportöör: Małgorzata Handzlik (A6-0068/2005)

(Antud hääle enamuse)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa 1, punkt 12)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P6_TA(2005)0149)

9.13. Inimõigused maailmas (2004) ja ELi poliitika (hääletus)

Raport: Aastaruanne inimõiguste kohta maailmas 2004. aastal ja Euroopa Liidu inimõiguste alase poliitika kohta [2004/2151(INI)] - Välisasjade komisjon. Raportöör: Simon Coveney A6-0086/2005.

(Antud hääle enamuse)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa 1, punkt 13)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P6_TA(2005)0150)

Hääletust puudutavad sõnavõttud:

- Eugenijus Gentvilas esitas lõikele 12 suulise muudatusettepaneku, mida võeti arvesse;
- Simon Coveney (raportöör) esitas lõikele 13 suulise muudatusettepaneku, mida võeti arvesse;
- Philippe Morillon esitas lõikele 17 suulise muudatusettepaneku, millele oli vastu üle 37 parlamendiliikme ja mida seetõttu arvesse ei võetud;

- Rainer Wieland;
- Ona Juknevičienė esitas lõikele 43 suulise muudatusettepaneku, mida võeti arvesse;
- Simon Coveney (raportöör) esitas muudatusettepanekule 8 suulise muudatusettepaneku, millele oli vastu üle 37 parlamendiliikme ja mida seetõttu arvesse ei võetud.

9.14. Romide olukord Euroopa Liidus (hääletus)

Resolutsiooni ettepanekud B6-0272/2005, B6-0273/2005, B6-0274/2005, B6-0275/2005 ja B6-0276/2005

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa 1, punkt 14)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK RC-B6-0272/2005

(asendades B6-0272/2005, B6-0273/2005, B6-0274/2005, B6-0275/2005 et B6-0276/2005):

mille esitasid järgmised parlamendiliikmed:

Jaime Mayor Oreja, Ewa Klamt ja Livia Járóka fraktsiooni PPE-DE nimel,
 Hannes Swoboda, Martine Roure, Katalin Lévai, Claude Moraes, Jan Marinus Wiersma, Enrique Barón Crespo ja Magda Kósáné Kovács fraktsiooni PSE nimel,
 Viktória Mohácsi fraktsiooni ALDE nimel
 Elly de Groen-Kouwenhoven, Milan Horáček ja Gérard Onesta fraktsiooni Verts/ALE nimel,
 Vittorio Agnoletto, Giusto Catania, Bairbre de Brún, Ilda Figueiredo, Miguel Portas, Sylvia-Yvonne Kaufmann ja Erik Meijer fraktsiooni GUE/NGL nimel

Vastu võetud (*P6_TA(2005)0151*)

Hääletust puudutavad sõnavõtted:

- Gisela Kallenbach esitas teksti nende osade kohta, milles palutakse liikmesriikidel, kandidaatriikidel või nõukogul tegutseda, suulise muudatusettepaneku, millele oli vastu üle 37 parlamendiliikme ja mida seetõttu arvesse ei võetud;
- Martine Roure fraktsiooni PSE nimel esitas lõikele 17 suulise muudatusettepaneku, mis muutus kehtetuks seoses muudatusettepaneku 17/rev vastuvõtmisega;
- Elly de Groen-Kouwenhoven fraktsiooni Verts/ALE nimel esitas suulised muudatusettepanekud eesmärgiga viia teksti sisse uued lõiked 18 a ja 20 a, mida võeti arvesse;
- Gisela Kallenbach esitas põhjendusele H suulise muudatusettepaneku, mida võeti arvesse.

9.15. Sotsiaalkaitse ja kvaliteetne tervishoid (hääletus)

Raport sotsiaalkaitse kaasajastamise ja kvaliteetse tervishoiu arendamise kohta [2004/2189(INI)] - Tööhõive- ja sotsiaalkomisjon. Raportöör: Milan Cabrnich A6-0085/2005.

(Antud hääle enamuse)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa 1, punkt 15)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P6_TA(2005)0152)

9.16. Finantsturud (hääletus)

Raport Euroopa Liidu finantsturgude integreerimise hetkeolukorra kohta [2005/2026(INI)] - Majandus- ja rahanduskomisjon. Raportöör: Ieke van den Burg (A6-0087/2005).

(Antud hääle enamuse)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa 1, punkt 16)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P6_TA(2005)0153)

Hääletust puudutavad sõnavõtted:

- John Purvis esitas lõigetele 25 ja 38 suulised muudatusettepanekud, mida võeti arvesse;
- Ieke van den Burg (raportöör) esitas lõikele 37, lõike 43 asukohale järjestuses ja muudatusettepanekule 15 suulised muudatusettepanekud, mida võeti arvesse.

9.17. Püsivad orgaanilised saasteained (hääletus)

Resolutsiooni ettepanek: ELi strateegia Punta del Estes toimuval püsivate orgaaniliste saasteainete konverentsil (B6-0217/2005) .

(Antud hääle enamuse)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa 1, punkt 17)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P6_TA(2005)0154)

10. Hääletuse kohta selgituste andmine

Kirjalikud selgitused hääletuse kohta:

Kodukorra artikli 163 lõike 3 alusel esitatud kirjalikud selgitused hääletuse kohta lisatakse

käesoleva istungi stenogrammile.

Suulised selgitused hääletuse kohta:

Raport: Simon Coveney - A6-0086/2005

- Ursula Stenzel, Martin Schulz

11. Hääletuse parandused

Järgmised parlamendiliikmed esitasid alltoodud hääletuse parandused:

Raport: Giles Chichester - A6-0080/2005

- resolutsioon (terviktekst):
poolt: Ria Oomen-Ruijten, Paul Rübig, Antonis Samaras

Raport: Christa Klaß - A6-0061/2005

- muudatusettepanek 94
vastu: Dirk Sterckx
- muudatusettepanek 119:
vastu: Alyn Smith
- muudatusettepanek 102/rev.
vastu: Margrietus van den Berg

Raport: Małgorzata Handzlik - A6-0068/2005

- muudatusettepanek 1
poolt: Françoise Castex, Adeline Hazan, Hans-Peter Martin

Raport: Simon Coveney - A6-0086/2005

- muudatusettepanek 17
poolt: María Sornosa Martínez
- muudatusettepanek 2
poolt: Charlotte Cederschiöld, Inger Segelström
vastu: Linda McAvan, Bernhard Rapkay, Martin Schulz,
Gary Titley, Jan Marinus Wiersma,
- muudatusettepanek 27
vastu: Maria da Assunção Esteves
- muudatusettepanek 47
vastu: Othmar Karas
- muudatusettepanek 48
vastu: Othmar Karas
- muudatusettepanek 8
poolt: Marie-Hélène Descamps, Phillip Whitehead
vastu: Alfonso Andria, Renate Sommer, Rainer Wieland

- muudatusettepanek 50
poolt: Neena Gill
- resolutsioon (terviktekst)
erapooletu: Erna Hennicot-Schoepges

Romide olukord Euroopa Liidus - RC-B6-0272/2005

- resolutsioon (terviktekst)
vastu: Romano Maria La Russa

12. Teatud dokumente puudutavad otsused

Raporti koostamise otsus vastavalt kodukorra artiklile 120

AFCO komisjon

- Euroopa Parlamendi ja komisjoni suhteid käsitleva raamkokkuleppe muutmine (2005/2076(ACI))
(Esimeeste konverentsi otsuse alusel, 14.4.2005)

Nõusolek omaalgatuslike raportite koostamiseks vastavalt kodukorra artikli 114 lõikele 3

LIBE komisjon

- - Võitlus terrorismi rahastamise vastu (2005/2065(INI))
(nõuandvad komisjonid: ECON)

- - Terrorirünnakud: ärahoidmine, nendeks valmisolek ja neile reageerimine (2005/2043(INI))
(nõuandvad komisjonid: AFET)

Saatmine parlamendi komisjonidesse:

EMPL komisjon:

- Ettevõtete ümberpaigutamine regionaalarengu kontekstis (- 2004/2254(INI))

Vastutav komisjon: REGI

(Nõuandev komisjon: EMPL)

AFCO komisjon

- Esimesel lugemisel heaks kiidetud kaasotsustamismenetluse kontrollimine ja parandamine (2005/2041(REG))

- EP kodukorra artiklite 3 ja 4 muutmine (2005/2036(REG))

13. Käesoleval istungil vastuvõetud tekstide edastamine

Vastavalt kodukorra artikli 172 lõikele 2 esitatakse istungi protokoll parlamendile kinnitamiseks järgmise istungi alguses.

Parlamendi nõusolekul edastatakse vastuvõetud tekstid asjaomastele asutustele ja isikutele.

14. Järgmise osaistungjärgu toimumise ajakava

Järgmine osaistungjärg toimub 09.05.2005 – 12.05.2005.

15. Istungjärgu vaheaeg

Euroopa Parlamendi istungjärg katkestati.

Istung lõppes kell 12.35.

Julian Priestley

peasekretär

Josep Borrell Fontelles

president

KOHALOLIJATE NIMEKIRI

28.4.2005

Allakirjutanud:

Adamou, Agnoletto, Albertini, Allister, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikienė, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnautakis, Ashworth, Assis, Attwooll, Aubert, Ayala Sender, Aylward, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Baco, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, van den Berg, Berger, Berlato, Berman, Bersani, Bielan, Birutis, Blokland, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bozkurt, Bradbourn, Mihael Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Budreikaitė, van Buitenen, Buitengeweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Busquin, Cabrnock, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlotti, Carlshamre, Carnero González, Casaca, Cashman, Caspary, Castex, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cercas, Cesa, Chatzimarkakis, Chichester, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Cirino Pomicino, Claeys, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Cornillet, Correia, Cottigny, Coûteaux, Coveney, Cramer, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, D'Alema, Daul, Davies, Degutis, Dehaene, De Keyser, Demetriou, De Michelis, De Poli, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Dionisi, Di Pietro, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Duff, Duin, Duka-Zólyomi, Duquesne, Ebner, Ek, El Khadraoui, Esteves, Estrela, Ettl, Eurlings, Robert Evans, Fajmon, Falbr, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Elisa Ferreira, Figueiredo, Flasarová, Flautre, Florenz, Foglietta, Fontaine, Ford, Fotyga, Fourtou, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García Pérez, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Gollnisch, Gomolka, Goudin, Genowefa Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, de Groen-Kouwenhoven, Grosch, Grossetête, Gruber, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hamon, Handzlik, Hannan, Harangozó, Harbour, Harkin, Harms, Hasse Ferreira, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Hortefeux, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Ibrisagic, in 't Veld, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jääteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Joan i Marí, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kaczmarek, Kallenbach, Kamiński, Karas, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Kindermann, Kinnock, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Klinz, Koch, Kohlíček, Konrad, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krarup, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kuškis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Lambrinidis, Lambsdorff, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, La Russa, Laschet, Lauk, Lax, Le Foll, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Fernand Le Rachinel, Letta, Lévai, Libicki, Lienemann, Liese, Lipietz, Lombardo, López-Istúriz White, Louis, Lucas, Lulling, Lundgren, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Manders, Maňka, Erika Mann,

Thomas Mann, Manolakou, Mantovani, Markov, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mastenbroek, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mölzer, Mohácsi, Montoro Romero, Moraes, Morgantini, Morillon, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Musumeci, Myller, Napoletano, Nassauer, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Öger, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Őry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Borut Pahor, Paleckis, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Patrie, Pęk, Pflüger, Piecyk, Pieper, Pinior, Piotrowski, Piskorski, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Poignant, Polfer, Portas, Posselt, Prets, Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rizzo, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Roszkowski, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübig, Rühle, Rutowicz, Sacconi, Sakalas, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Salvini, Samaras, Samuelson, Sánchez Presedo, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savi, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Schmidt, Ingo Schmitt, Pál Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schroedter, Schulz, Schuth, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Siekierski, Silva Peneda, Sinnott, Siwec, Škottová, Smith, Sommer, Sonik, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Spautz, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stenzel, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Svensson, Swoboda, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Titley, Toia, Tomczak, Toubon, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vaugrenard, Ventre, Verges, Vergnaud, Vidal-Quadras Roca, Vincenzi, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wierzejski, Wijkman, Wise, von Wogau, Wohlin, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Wurtz, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zaleski, Zani, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zingaretti, Zwiefka